

## ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

### Nils Wahl és Miro Prek tanácsokba történő beosztása

(2006/C 261/36)

2006. október 9-i általános értekezletén az Elsőfokú Bíróság úgy határozott, hogy Nils Wahl és Miro Prek bírák hivatalba lépését követően az alábbiak szerint módosítja az általános értekezletnek a bírák tanácsokba történő beosztásáról szóló, 2006. július 5-i határozatát:

A 2006. október 9-től 2007. augusztus 31-ig terjedő időszakra beosztásra kerültek:

*az öt bíróból álló, kibővített első tanácsba:*

B. Vesterdorf elnök, J.D. Cooke, R. García-Valdecasas, I. Labucka és M. Prek bírák;

*a három bíróból álló első tanácsba:*

J.D. Cooke tanácselnök, R. García-Valdecasas, I. Labucka és M. Prek bírák;

*az öt bíróból álló, kibővített negyedik tanácsba:*

H. Legal tanácselnök, I. Wiszniewska-Białecka, V. Vadapalas, E. Moavero Milanesi és N. Wahl bírák;

*a három bíróból álló negyedik tanácsba:*

H. Legal tanácselnök

a) V. Vadapalas és N. Wahl bírák

b) I. Wiszniewska-Białecka és E. Moavero Milanesi bírák

### 2006. augusztus 4-én benyújtott kereset – Total és Elf Aquitaine kontra Bizottság

(T-206/06. sz. ügy)

(2006/C 261/37)

*Az eljárás nyelve: francia*

#### Felek

*Felperesek:* a Total és az Elf Aquitaine (Courbevoie, Franciaország) (képviselők: E. Morgan de Rivery és S. Thibault-Liger ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

#### Kereseti kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság

- elsődlegesen: semmisítse meg a 2006. május 31-én hozott C(2006) 2098 végleges bizottsági határozat 1. cikkének c) és d) pontját, 2. cikkének b) pontját, valamint 3. és 4. cikkét;

- másodlagosan: változtassa meg a 2006. május 31-én hozott C(2006) 2098 végleges bizottsági határozat 2. cikkének b) pontját annyiban, amennyiben az az Arkema SA-ra, az Altuglas International SA-ra és az Altumax Europe SAS-ra egyetemlegesen 219,13125 millió euró összegű bírságot szabott ki, amelynek megfizetéséért a Total SA és az Elf Aquitaine egyetemlegesen felelnek 140,4 millió, illetve 181,35 millió euró erejéig, és csökkentse a kérdéses bírság összegét megfelelő szintre;

- mindenestre kötelezze a Bizottságot az összes költség megfizetésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek keresete a COMP/F/38.645 metakrilátok-ügyben 2006. május 31-én hozott C(2006) 2098 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítésére irányul, amelyben a Bizottság megállapította, hogy a határozat címzettjei, köztük a felperesek megsértették az EK 81. cikket és az EGT-Megállapodás 53. cikkét azáltal, hogy a metakrilát-ágazatban több olyan megállapodásban és összehangolt magatartásban vettek részt, amelyek az árakkal kapcsolatos tárgyalásokat, ármegállapodások megkötését, végrehajtását és betartásának ellenőrzését, üzleti szempontból fontos és bizalmas piaci, illetve vállalkozásokra vonatkozó információk megosztását, rendszeres találkozókra való részvételt és a jogsértést elősegítő más kapcsolatok fenntartását foglalták magukban. Keresetük másodlagosan a leányvállalatukra kiszabott bírság összegének csökkentésére irányul, amely megfizetéséért egyetemlegesen felelnek.

Az elsődleges, megsemmisítés iránti kérelem kilenc jogalpra hivatkozik.

Az első jogalap a védelemhez való jog és az ártatlanság védelme elvének megsértésére vonatkozik. A felperesek előadják, hogy a Bizottság a vitatott határozatot olyan közigazgatási eljárást követően fogadta el, amelynek során nem tudtak hatékonyan védekezni, mivel a Bizottság – a fegyveregyenlőség elvének megsértésével – nem teljesítette a rá eső bizonyítási terhet.

A második jogalapban előadják, hogy a vitatott határozat sérti az indokolási kötelezettséget, amelyet a felperesek szerint súlyosít a Bizottság álláspontjának újdonság jellege. Előadják, hogy a vitatott határozat, amennyiben a leányvállalatuk által elkövetett jogsértés miatt szankcionálja őket, a felelősség megállapítását kizárólag a felperesek által a leányvállalatukra gyakorolt meghatározó befolyás feltételezésére alapozza tekintettel arra, hogy lényegében teljes mértékben tulajdonosai a leányvállalatoknak, az ezt esetleg megalapozó vagy cáfoló tények figyelembevételével nélkül. Másrészt előadják, hogy a vitatott határozat ellentmondásokat tartalmaz a jogsértésért felelős vállalkozás/gazdasági egység fogalmának és azon jogalany fogalmának összekeverése miatt, amely a határozat címzettje. E jogalap keretében a felperesek azt is kifogásolják, hogy a Bizottság nem válaszolt megfelelően a leányvállalatuk önállóságára vonatkozó érvekre.